

San José State University
Department of World Languages and Literatures
French 101B: Online Advanced French Grammar/Composition
Spring 2018 (4 UNITS)

Instructor:	Jean-Luc Desalvo
Office Location:	Clark Hall (CL) 435
Telephone:	(408) 924-4620
Email:	Jean-Luc.Desalvo@sjsu.edu
Office Hours:	Wednesday 1400-1600 via Zoom videoconferencing (email to schedule), and by appointment
Class Days/Time:	ONLINE
Classroom:	ONLINE
Prerequisites:	Minimum of two years of college-level French (20 units) or equivalent with instructor permission.

Technology Intensive, Hybrid, and Online Courses

French 101B is a four-unit fully online course taught in French. Students are required to have access to a computer or device that can connect to the Internet to complete assigned online exercises. Useful class information and supplementary materials are also available on the University's Canvas Learning Management System (LMS) at <http://sjsu.instructure.com>

Course Description

This third-year advanced grammar/composition course serves as a systematic review of grammar lessons studied in the first two-year language sequence with the specific goal of improving the students' writing proficiency so that s/he can be readily understood by a native speaker of French (Advanced High Writing Level on the ACTFL scale). There will be practice of grammatical concepts and thorough work on writing skills in compositions and translations. In French 101B, we will concentrate more specifically on more complex sentence structures using advanced concepts underlying French grammar. Reading comprehension and vocabulary building will also be a focus of this class so that students can more easily understand and appreciate literary texts of increasing or greater complexity.

Introduction to Francophone literature, literary analysis and essay writing (compositions based on the readings). We will read during the course of the semester two short novels: an autobiographical novel, a classic of African literature, by Guinean writer Camara Laye who recounts with nostalgia his childhood memories, such as certain African traditions and rituals, in *L'enfant noir*. We will also read and analyze a great masterpiece of Caribbean literature: *Gouverneurs de la rosée*, a semi-autobiographical novel written by Haitian writer and politician Jacques Roumain. These two novels serve as an excellent basis for our vocabulary and grammar study program this semester.

We will also pay close attention to the authors' narrative style and how these two works are a reflection of the social, philosophical, cultural and economic preoccupations of their time.

Assessment:

WebCape¹:

Entrance score 600-650²

Exit score 700-750³

ACTFL:⁴

Exit: Advanced Plus

Program Goals and Student Learning Objectives

French 101B Student Learning Outcomes (SLO)

- PLO 1 Students will be able to use correctly and more effectively advanced literary verb tenses as they relate to one another as a means of improving their writing proficiency in French.
- PLO 2 Students will be able to express themselves more accurately and comprehensibly using more precise and specialized terminology and vocabulary.
- PLO 3 Students will have a deeper, systematic understanding of stylistics by being introduced to new and more complex sentence structures.
- PLO 4 Students will be able to describe grammatical categories of the language using proper terminology and be able to benefit from description and correction that use these terms.
- PLO 5 Students will be able to use grammatical knowledge practically and critically by completing and analyzing grammar exercises in their book, workbook and supplementary materials.
- PLO 6 Students will be able to read and write more effectively in the advanced 100-level French linguistic and literature courses at SJSU.

Course Learning Outcomes (CLO)

Upon successful completion of this course, students will be able to:

¹ WebCape (Computerized Adaptive Placement Exam) is offered online on the French 101B Canvas website (see French 101B Canvas homepage for instructions).

² To be taken at beginning of semester.

³ To be taken before final exam.

⁴ See ACTFL Proficiency Guidelines:

(<http://www.sil.org/lingualinks/languagelearning/otherresources/actflproficiencyguidelines/contents.htm>).

- CLO 1 Write about the concrete aspects of topics relating to particular interests and special fields of competence with significant precision and detail.
- CLO 2 Have sufficient writing vocabulary to express themselves simply with some circumlocution.
- CLO 3 Write in such a way to be understandable to natives not used to the writing of non-natives.

Required Texts/Readings

Textbook

Y. Delatour, D. Jennepin, M. Léon Dufour. **Exerçons-nous Grammaire**. Cours de civilisation de la Sorbonne. Hachette. ISBN 2011550580

Y. Delatour, D. Jennepin, M. Léon Dufour. **Grammaire du Français**. Cours de civilisation de la Sorbonne. Hachette. ISBN 2011552710

Camara Laye. *L'enfant noir*. Focus. ISBN 1585101532

Jacques Roumain. *Gouverneurs de la rosée*. Messidor. ISBN 2201015667

Other Readings

RECOMMENDED (OPTIONAL)

Un bon dictionnaire français est requis comme le *Micro Robert de Poche*

L'art de conjuguer de Bescherelle vous est conseillé.

Other equipment / material requirements

Site web du Trésor de la langue française: <http://atilf.atilf.fr>

Site web du grand dictionnaire terminologique:
http://granddictionnaire.com/btml/fra/r_motclef/index1024_1.asp

Site web d'un dictionnaire bilingue :
<http://dictionnaire.reverso.net/>

Site web d'un dictionnaire français (définitions):
<http://www.cnrtl.fr/definition/>

Department of World Languages and Literatures Home Page <http://www.sjsu.edu/wll>

Library Liaison

Toby Matoush: (408) 808-2096; tmatoush@sjsu.edu

Dropping and Adding

Students are responsible for understanding the policies and procedures about add/drop, grade forgiveness, etc. Refer to the current semester's Catalog Policies section at <http://info.sjsu.edulstatic/catalog/policies.html>. Add/drop deadlines can be found on the current academic calendar web page located at

http://www.sjsu.edulacademiciprograms/calendars/academic_calendar/. The Late Drop Policy is available at <http://www.sjsu.edulaars/policies/latedrops/policy/>. Students should be aware of the current deadlines and penalties for dropping classes.

Information about the latest changes and news is available at the Advising Hub at <http://www.sjsu.eduladvising/>.

Course Requirements and Assignments

Success in this course is based on the expectation that students will spend, for each unit of credit, a minimum of 3 hours per unit per week, with one of the hours used for instruction or preparation/studying or course related activities. (See SJSU Academic Senate Policy S12-3.)

In 4-unit courses, students are therefore expected to devote a minimum of twelve hours per week preparing for and attending classes or completing equivalent out-of-class, online course assignments or projects. Careful time management is needed to keep up with readings and assignments in these courses. Certain assignments may require meetings outside of class with other students and the instructor (see course calendar for further details). More details about student workload can be found in University Policy S12-3 at <http://www.sjsu.edu/senate/docs/S12-3.pdf>

TESTING: Exams are tentatively scheduled on the attached sheet. There are no makeups given for exams. A missed exam will result in a grade of "F" unless adequately justified (i.e. doctor's statement). An exam may be taken prior to its scheduled date if the instructor is given ample justification and sufficient advance notice.

ONLINE CLASS PARTICIPATION: ONLINE CLASS PARTICIPATION IS ESSENTIAL FOR SUCCESS. Students are responsible for reading and viewing all assigned online materials..

EVALUATION	PERCENTAGES
Online grammar, vocabulary, and reading comprehension exercises in Canvas	20%
Compositions (5)	25%
Translations (12)	10%
Online exams (2) and midterm (1) in Canvas	30%
Online final exam in Canvas	15%

GRADING SCALE:

100 - 97 = A+	96 - 93 = A	92 - 90 = A-
89 - 88 = B+	87 - 83 = B	82 - 80 = B-
79 - 78 = C+	77 - 73 = C	72 - 70 = C-
69 - 67 = D+	66 - 63 = D	62 - 60 = D-
59 - 0 = F		

FINAL EXAM: Due by midnight Friday, May 18 (Online)

Bon semestre!

Please do not hesitate to contact me regarding any questions or concerns you may have with this French class and the French Program.

"Avant donc que d'écrire, apprenez à penser."
Boileau

"Je n'ai jamais eu de chagrin qu'une heure de lecture n'ait dissipé."
Montesquieu

Classroom Protocol

In this fully online class, you are expected to keep up with the due dates in accordance with the course calendar and email the instructor if you need help. Strict adherence to the academic integrity policy is also expected as described below.

University Policies

Per University Policy S16-9, university-wide policy information relevant to all courses, such as academic integrity, accommodations, etc. will be available on Office of Graduate and Undergraduate Programs' [Syllabus Information web page](http://www.sjsu.edu/gup/syllabusinfo/) at <http://www.sjsu.edu/gup/syllabusinfo/>

FRENCH 101B – Advanced French: Second Semester

Spring 2018 Course Schedule

All assignments in Canvas are due Friday by midnight of that week

Please note: The schedule is subject to change with fair notice

Week	Date	Topics, Readings, Assignments, Deadlines
1	Week of Jan 24	Introduction. Language proficiency diagnosis. Systematic review of the indicative past verb tenses. Verb Review 1, 2, 3, 4, 5, 6 (due Feb 9 in Canvas)
2	Week of Jan 29	Grammar, verb review of passé composé vs imparfait. Translation of English passage into French – Flaubert. Read: <i>L'enfant noir</i> , Introduction and Chapter 1. Verb Review 1, 2, 3, 4, 5, 6 (due Feb 9 in Canvas) Take French Placement Exam by Friday, February 2 (midnight)
3	Week of Feb 5	Grammar, review: Future - conditional - subjunctive. Read: <i>L'enfant noir</i> , Chapters 2 & 3. Translation of English passage into French – Péguy. Vocabulary, reading and grammar exercises in Canvas: Verb Review 1, 2, 3, 4, 5, 6 (due Feb 9 in Canvas) Vocab 1 Reading comprehension – <i>Enfant noir</i>, Chapter 1 Grammar Exercise 1
4	Week of Feb 12	Composition 1. <i>Grammaire</i> : Noun/adjective, pp. 18-35. Read: <i>L'enfant noir</i> , Chapters 4 & 5. Translation of English passage into French – Debussy. Vocabulary, reading and grammar exercises in Canvas: Vocab 2 Reading comprehension – <i>Enfant noir</i>, Chapters 2 & 3 Grammar Exercises 2, 3 & 4
5	Week of Feb 19	<i>Grammaire</i> : articles, pp. 36-47. Read: <i>L'enfant noir</i> , Chapters 6 & 7. Translation of English passage into French – Pascal. Vocabulary, reading and grammar exercises in Canvas: Vocab 3 Reading comprehension – <i>Enfant noir</i>, Chapters 4 & 5 Grammar Exercises 5, 6 & 7
6	Week of Feb 26	Composition 2. Exam 1. Read: <i>L'enfant noir</i> , chapters 8 & 9. Translation of English passage into French – Le Duc de Croy. Vocabulary and reading exercises in Canvas: Vocab 4 Reading comprehension – <i>Enfant noir</i>, Chapters 6 & 7
7	Week of	<i>Grammaire</i> : demonstratives, pp. 48-54. Read: <i>L'enfant noir</i> , Chapters 10 & 11.

Week	Date	Topics, Readings, Assignments, Deadlines
	March 5	Translation of English passage into French – Joinville. <u>Vocabulary, reading and grammar exercises in Canvas:</u> Vocab 5 Reading comprehension – <i>Enfant noir</i> , Chapters 8 & 9 Grammar Exercises 8 & 9
8	Week of March 12	Composition 3. <i>Grammaire</i> : possessives, 55-58. Read: <i>L'enfant noir</i> , Chapter 12. Translation of English passage into French – Fénelon. <u>Vocabulary, reading and grammar exercises in Canvas:</u> Vocab 6 Reading comprehension – <i>Enfant noir</i> , Chapters 10 & 11 Grammar Exercises 10 & 11
9	Week of March 19	<i>Grammaire</i> : Review. Read: <i>Gouverneurs</i> , Chapters 1 & 2. Translation of English passage into French – Stendhal. <u>Vocabulary and reading exercises in Canvas:</u> Vocab 7 Reading comprehension – <i>Enfant noir</i> , Chapter 12
10	Week of April 2	Midterm. (grammar/ <i>L'enfant noir</i>). <i>Grammaire</i> : indefinites, pp. 59-72. Read: <i>Gouverneurs</i> , Chapters 3, 4 & 5. Translation of English passage into French – Madame de Sévigné. <u>Vocabulary and grammar exercises in Canvas:</u> Vocab 8 Grammar Exercises 12, 13, 14 & 15
11	Week of April 9	<i>Grammaire</i> : personal pronoms, pp. 73-80. Read: <i>Gouverneurs</i> , Chapters 6 & 7. Translation of English passage into French – La Bruyère. <u>Vocabulary and grammar exercises in Canvas:</u> Vocab 9 Grammar Exercise 16
12	Week of April 16	Composition 4. <i>Grammaire</i> : personal pronoms, pp. 80-87. Read: <i>Gouverneurs</i> , Chapters 8 & 9. Translation of English passage into French – Montesquieu. <u>Vocabulary and grammar exercises in Canvas:</u> Vocab 10 Grammar Exercise 17
13	Week of April 23	Grammar: Review. Exam 3. Read: <i>Gouverneurs</i> , Chapters 10, 11 & 12. Translation of English passage into French – Rousseau (Lettre à d'Alembert). <u>Vocabulary exercise in Canvas:</u> Vocab 11
14	Week of April 30	Composition 5. <i>Grammaire</i> : relative pronouns, pp. 204-211. Read: <i>Gouverneurs</i> , Chapter 13. Translation of English passage into French – Rousseau (Émile ou de

Week	Date	Topics, Readings, Assignments, Deadlines
		l'éducation). <u>Vocabulary and grammar exercises in Canvas:</u> Vocab 12 Grammar Exercises 18 & 19
15	Week of May 7	<i>Grammaire</i> : relative pronoms / prepositions, pp. 160-68. Read: <i>Gouverneurs</i> , Chapter 14 & "La fin" <u>Vocabulary and grammar exercises in Canvas:</u> Vocab 13, 14 Grammar Exercises 20, 21, 22 & 23
Final Exam	Friday May 18	Final exam in Canvas due by midnight Retake Placement Exam by Friday, May 18 (midnight)